

25 de Enero de 1930.

Monsieur  
Francis de Miomandre.  
Paris.

Muy señor mío:

Gabriela Mistral ha tenido la gentileza de enviarme una carta suya relativa a "El hermano asno" de que es autor don Eduardo Barrios, Director de la Biblioteca Nacional de Santiago. Las expresiones que esa carta suya contiene sobre ese libro han sido recogidas con viva satisfacción por él, y en atención a ellas me he acercado al señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile para solicitar de él la destinación de fondos dedicados a costear una traducción francesa de "El hermano asno". Esta gestión ha quedado bien encaminada y puedo asegurarle que en pocos días más se decretará la suma necesaria para el objeto. Entre tanto, le envío por este mismo correo un ejemplar de la edición española de este libro, dedicado a Ud. por su autor. El señor Barrios me encarga manifestarle a Ud. que en caso de hacerse la traducción referida, le agradecería se hiciera sobre esta edición, que ha sido corregida especialmente y que es definitiva.

Tengo entendido que la versión francesa de "El hermano asno" podría ser incluida por Stock en su colección "Le cabinet cosmopolite". Allí sería un digno hermano de "Las memorias de Mamá Blanca", que escribió Teresa de la Parra y que Ud. tradujo al francés. El libro de Barrios, como Ud. seguramente no ignora, ha gozado de extraordinario favor editorial. Varias ediciones chilenas se han agotado, y se han hecho también abundantes tiradas en Buenos Aires y en Madrid. Por su estilo y por la especialidad de la introspección espiritual, no extrañaría al público francés.

Aprovecho la coyuntura que me ofrece este asunto para ofrecer a Ud. los respetos de un admirador de su ágil talento, q. e. s. m.

Raúl Silva Castro.  
Biblioteca Nacional.  
Santiago de Chile.

**[Carta] 1930 enero 25, Santiago, Chile [a] Francis de Miomandre, París [manuscrito] Raúl Silva Castro.**

## **AUTORÍA**

Autor secundario:Silva Castro, Raúl, 1903-1970Silva Castro, Raúl, 1903-1970

## **FORMATO**

Manuscrito

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

[Carta] 1930 enero 25, Santiago, Chile [a] Francis de Miomandre, París [manuscrito] Raúl Silva Castro. 1 hoja ; 26,5 x 20 cm.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile